

Paisaje. Árboles patrimoniales de Riobamba

en Loja

Mira recupera su iglesia central



El mejor cacao, el más delicioso chocolate y todas las variedades del café te esperan en la II Edición de la Feria Internacional Aromas del Ecuador.

Déjate atraer por lo nuestro

ACTIVIDADES:

- Rueda de negocios
- Campeonato de Baristas
- Concurso de chocolatería
- Shows culturales y gastronómicos

Fecha: Del 20 al 22 de septiembre de 2012

Hora: De 10H00 a 18H00

Lugar: Palacio de Cristal del Malecón 2000

ENTRADA GRATUITA

www.aromasdelecuador.gob.ec

















Ec. Rafael Correa Delgado

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA

Dra. María Fernanda Espinosa Garcés

MINISTRA COORDINADORA DE PATRIMONIO

DIRECTOR: Pablo Salgado J.
EDITOR: Edwin Alcarás
COMITÉ EDITORIAL: Guido Díaz, Juan García, Estelina Quinatoa
Larissa Marangoni y Abdón Ubidia.

DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN MCP DIRECTORA: Carmen Guerrero P. PERIODISTAS: Denis Torres, Vanessa Acuña, Juan Carlos Cabezas, Carolina Arias y Gabriela Santacruz.

FOTO PORTADA: Catedral de Cuenca. Francisco Caizapanta CONTRAPORTADA: Tejedora de sombreros de paja toquilla. Archivo Ministerio Coordinador de Patrimonio.

NUESTRO PATRIMONIO Revista del Ministerio Coordinador de Patrimonio, trigésima séptima edición, Quito, septiembre de 2012, 60 000 ejemplares. Circulación gratuita.

Esta publicación se realiza con el apoyo del Plan S.O.S. Patrimonio del Ministerio Coordinador de Patrimonio

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN: Vittese Identidad Visual monicas@vittese.com

Quito, Ecuador, 2012

RESPONSABLE DE CONTENIDO: Ministerio Coordinador de Patrimonio FOTOGRAFÍAS: Consejo Sectorial de Patrimonio VENTAS: Margarita Diáz VENTAS: Margarita Diáz EDICIÓN, PREPRENSA E IMPRESIÓN: Grupo EL COMERCIO C.A. DIRECCIÓN: Av. Pedro Vicente Maldonado Telf: 267 2735 Fax: 267 4923

SUMArio

8	Nuestra identidad María Eugenia del Pino recibe el Eugenio Espejo
11	Preguntas urgentes La diversidad cultural también es nuestro patrimonio
17	Opinión El marketing también sirve para la cultura
24	Hoguera bárbara La caricatura política inauguró una etapa cultural
28	Historia viva Los jamaiquinos que hicieron el ferrocarril

Contáctese con Nuestro Patrimonio





Búsquenos en Facebook:www.facebook.com/PatrimonioEcuador Síganos en Twitter: @PatrimonioEc Envíenos un email: ealcaras@ministeriopatrimonio.gob.ec. Llámenos: 2557933, 2525280, 2541979 Visítenos: Alpallana E7-50 y Whymper. Edif: María Victoria 3 (Banred), Pisos 1, 2 y 3. Quito, Ecuador www.patrimonio.gob.ec

CONCIERTO nor al Segundo Aniversario dal programa

por el Segundo Aniversario del programa
Nuestro PATRIMONIO
al aire

Viernes

21 de septiembre de 2012.

Auditorio del IAEN, Amazonas N37-271 y Villalengua 18h30

ENTRADA LIBRE

La Grupa, Trío Pambil, Vivi González, Karla Kanora y La Vagancia



102.5 FM Carchi / 88.3 FM Imbabura, Los Ríos y El Oro / 100.9 FM Pichincha y Santo Domingo de los Tsáchilas / 88.1 FM Manabí, Cotopaxi, Tungurahua y Chimborazo / 89.1 FM Bolívar y Esmeraldas / 88.9 FM Cañar y Azuay / 90.5 FM Loja / 100.5 FM Sucumbíos / 93.1 FM Orellana / 100.1 FM Napo / 90.3 FM Pastaza / 88.5 FM Morona Santiago / 90.9 FM Zamora Chinchipe / 105.3 FM Guayas







l compromiso del gobierno de la Revolución Ciudadana para construir la sociedad del Buen Vivir se verá reflejado en la recuperación de las identidades de 72 ciudades del Ecuador. Este hecho reafirma el trabajo constante que se ha desarrollado en estos cinco primeros años de gestión en el sector patrimonial. Un equipo del Ministerio Coordinador de Patrimonio ha desarrollado un proyecto integral de transformación urbana que seguramente es el más ambicioso de la historia del país, en este ámbito.

El Buen Vivir atraviesa todos los niveles de la vida cotidiana de los ciudadanos. Es un sistema de valores individuales y colectivos que nos compromete a todos en la consecución, garantía y defensa de los espacios públicos, es decir los lugares en los que se recrean y vitalizan nuestros patrimonios materiales e inmateriales. El proyecto Ciudades con Identidad se basa fundamentalmente en una intervención que permita la recuperación del espacio público, la planificación y la construcción de ciudades para los ciudadanos y

El muchos sentidos este proyecto se volverá símbolo y emblema de las nuevas ideas sobre el Patrimonio que venimos impulsando durante la presente administración pública. Los habitantes de nuestras ciudades tendrán la posibilidad de vincularse activamente con sus patrimonios a la vez que los potencian frente a todo el país como una manera de desarrollo económico sustentable.

Más del 60% de los ecuatorianos viven en ciudades. El diálogo de las urbes con su Patrimonio, es decir con historia, su identidad, su estética y su tradición, más que pertinente es urgente. De ahí la importancia de esta propuesta integral e innovadora que, en sus primeras etapas, atenderá a 72 ciudades de país con una inversión de 933 millones de dólares, una cifra que no tiene precedente alguno en la inversión pública hacia el Patrimonio.

Los lectores podrán en este número de Nuestro Patrimonio conocer más profundamente sobre este programa en el que estamos empeñados para la garantía y el disfrute del patrimonio de todos y todas.

¡Buena lectura!

María Fernanda Espinosa MINISTRA COORDINADORA DE PATRIMONIO

Atropello a Monumento

Ha desaparecido el busto de bronce de Mahatma Gandhi que estaba situado en la Plaza República de la India, entre la av. 10 de Agosto y Luis Felipe Borja, frente al antiguo Colegio 24 de Mayo, hoy Femenino Espejo, donado por el Gobierno de dicha República. Se trata de un acto de vandalismo que debe ser investigado. Seguramente fue realizado por personas inescrupulosas que atentan contra el patrimonio de la ciudad. Hago está denuncia para que el Instituto de Patrimonio tome las medidas que considere pertinentes ante las autoridades policiales.

Enrique Guerrero Barba

Sobre el Patrimonio en La Floresta

Acabo de leer el artículo sobre el Proyecto de Rehabilitación de Inmuebles Patrimoniales Privados. Aunque ya conocía de esta iniciativa porque los señores del Municipio pasaron por mi barrio La Floresta, en Quito, hace unos meses, no salgo de mi asombro porque cada semana en este barrio emblemático de la Capital se destruyan viviendas patrimoniales de la noche a la mañana. Y esta frase es literal ya que la demolición la hacen en la noche y en pocos meses tenemos unos horribles edificios que lo único que hacen es sembrar de mal gusto este hermoso barrio. Espero que la luz verde de la que hablan en el artículo sea eficiente y no dejen perder una de las arquitecturas más hermosas de Quito. Espero su intervención y compromiso, con lo que dicen es un Decreto Presidencial, y que el Ministerio de Patrimonio envíe los técnicos para apoyar a los moradores de este barrio para hacer valer la frase citada en el artículo: "Como dijo un metafísico: préstame la palanca y te lo muevo el mundo".

Paulina Jaramillo Varea

Mensajes de Twitter

Pablo López Vaca @pablolopezvaca @mfespinosaEC felicitaciones y éxitos en este proyecto, debemos democratizar la cultura @PatrimonioEc.

Retuiteado de:

Patrimonio Ecuador @PatrimonioEc La venta de los CD del proyecto Leyendas Vivas va a los sabios representantes del patrimonio sonoro.



Marieta de Veintimilla, pensadora y 'Generalita'

Es una de las mujeres ecuatorianas más conocidas del siglo XIX. Su belleza y su personalidad cautivante fueron fama en los círculos intelectuales de Quito. Nació el 8 de septiembre de 1858 frente al golfo de Guayaquil. A los cuatro años quedó huérfana de madre y a los 10 murió su padre. Su tío, el general Ignacio de Veintimilla, se hizo cargo de su educación y cuidado. Cuando se encargó del mando en Ecuador, el general auspició con entusiasmo las iniciativas mundanas de su sobrina. A esa inquietud intelectual y estética debe la capital varias de las bellas obras públicas de aquel tiempo como la construcción del Teatro Nacional Sucre.

Por apoyo a su tío, terminó dedicándose a la política (que en el siglo XIX significaba también a las armas). Gozó de gran influencia y respeto entre los mandos militares. De allí le vino el sobrenombre de 'La Generalita'. Pero también compartió de igual a igual con personajes de la élite intelectual quiteña como Edward Whymper, Teodoro Wolf o Luis Sodiro. Su faceta de escritora e intelectual se conoce menos, pero la verdad es que muchos reconocieron en su tiempo la agudeza y la gracia de su estilo. Entre sus obras se cuentan Páginas del Ecuador, Disgregaciones libres; los ensayos Goethe y su poema Fausto, Madame Roland y Conferencia sobre psicología moderna.





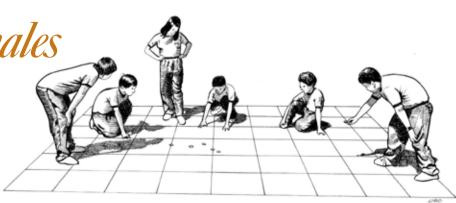
Fotografía *patrimonial*La extracción de petróleo en Ancón

A principios del siglo XX fue detectado el primer yacimiento petrolífero en Ecuador. La población de Ancón, a unos 40 km de Guayaquil, fue de donde salieron los primeros barriles. El 5 de noviembre de 1911 se exploró por primera vez este sitio de la Península de Santa Elena. Esta fotografía fue tomada en 1917, en Salinas, cerca de Ancón. Viviendas, clubes, oficinas, centros educativos, edificios de servicios se construyeron con madera de excelente calidad y constituyen el único testimonio de una época que marcó desde 1911 el inicio de la explotación de hidrocarburos en Ecuador.

Fuente: Colección privada de la familia Morgner Quirola

Juegos Tradicionales
El Chaupi
Por: Jaime Lara

(Palabra quichua que significa: el punto central de cualquier objeto, medio). La moneda que logra caer en el centro del cuadrado es la que gana.





Patrimonio \(\atural\)

Reserva de Producción Faunística Cuyabeno

Está situada en la provincia de Sucumbíos, en el noreste de Amazonía. Su área es de 6 033,8 km2. Es uno de los lugares más biodiversos del planeta iunto con el Parque Nacional Yasuní. Está formado por un complejo sistema de formaciones lluviosas, 13 lagunas y un bosque tropical que posibilitan su extraordinaria diversidad. El Cuyabeno tiene más de 550 especies diferentes de aves: 60 especies de orquídeas, más de 350 de peces, una gran variedad de reptiles como anacondas, caimanes y tortugas de río. Se estima que

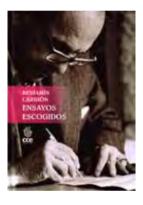
hay cerca de 12 000 especies de plantas en la reserva. Además de varias especies de mamíferos, como el tapir (tapirus terrestris). La Reserva también es hogar de especies raras, como el delfín rosado de río y el Hoatzin o águila de la región. Es un bosque tropical, con precipitaciones entre 3 000 y 4 000 mm3 por año, y humedad entre 85 y 95%. De diciembre a marzo tiene una marcada temporada seca, la temporada lluviosa va desde abril hasta julio, y desde agosto a noviembre la lluvia es moderada.



Memoria La historia en formato de tertulia

La Fundación Quito Eterno, con auspicio del Municipio de Quito, acaba de presentar el volumen compilatorio Tertulias de la memoria, un trabajo que reúne las ideas y las narraciones que han realizado 11 especialistas en cuatro tertulias realizadas el año pasado. Participaron Alfredo Fuentes Roldán, Rina Artieda Velasteguí y Juan Carlos Morales Mejía. En la segunda, Personajes y oficios populares, tomaron la palabra Cecilia Ortiz Batallas, Lourdes Cruz Cuesta y Édgar Freire Rubio. En la tercera, Del Quito del Centro a Distrito Metropolitano, hablaron Alfonso Ortiz Crespo, Handel Guayasamín y Fernando Carrión Mena. Finalmente compartieron Patricio Guerrero Arias y Manuel Espinosa Apolo. El volumen fue seleccionado y editado por Susana Freire García.

Tertulias de la memoria Edición de la Fundación Quito Eterno 159 págs.



Crítica El corazón del canon literario ecuatoriano

La Casa de la Cultura Ecuatoriana acaba de poner en circulación dos tomos que compilan varios ensayos de don Benjamín Carrión, creador de la institución en 1944 y uno de los primeros críticos que patentaron la existencia de la literatura de vanguardia de la Generación del 30. La publicación reproduce trabajos críticos fundamentales para comprender las estructuras de lo que en el siglo XX -y parte del XXI- se llamó literatura ecuatoriana. El primer tomo trae Los creadores de la nueva América, Mapa de América, Índice de la poesía ecuatoriana, y El nuevo relato ecuatoriano. En el segundo tomo están los libros que Carrión escribió para reconstruir la idea de nación. Cartas y Nuevas cartas al Ecuador.

Ensayos escogidos Editorial de la Casa de la Cultura 373 págs



Conocimiento Arqueología y Antropología actuales

Desde hace un par de años el Consejo Nacional de Cultura (CNC) retomó la edición de su Revista Nacional de Cultura, una publicación que se volvió una referencia en el ámbito de las ediciones dedicadas al patrimonio y a las ciencias sociales. Los números 15 y 16 de esta renombrada publicación están dedicadas al loable esfuerzo editorial de presentar las ponencias del III Congreso Ecuatoriano de Antropología y Arqueología, realizado en Guayaguil, del 6 al 10 de octubre de 2008. La envergadura de semejante proyecto ha llevado al CNC a editar tres bellos tomos que contienen una miscelánea del estado actual de los estudios arqueológicos y antropológicos en la región.

Revista Nacional de Cultura Edición de Consejo Nacional de Cultura 772 págs.



La pasión anfibia de Juan Carlos Cabezas, Periodista Eugenia Maria del 2000

La científica quiteña acaba de ser galardonada con el Premio Nacional Eugenio Espejo en reconocimiento a su amplia y fructífera trayectoria.

uando terminó la entrega de la edición 2012 del Premio Nacional Eugenio Espejo, el pasado 9 de agosto, la doctora Eugenia María del Pino, ganadora del reconocimiento en la categoría actividades científicas, se sentía agotada. Muy agotada.

La suma de saludos, enhorabuenas, abrazos y felicitaciones consumieron sus energías. En el feriado del 10 de agosto intercaló las horas de descanso con el cuidado de las flores de su jardín y la lectura. "Terminé una obra de Saramago que tenía pendiente hace algún tiempo", dice con esa sonrisa generosa, como una luna creciente, que se extiende por todo el rostro.

La calma es el único hábitat posible para la ciencia, dice. Eugenia se ha acostumbrado a pasar largas temporadas entre microscopios y computadoras en absoluta concentración. Sin embargo, desde hace algún tiempo esas valiosas jornadas son más escasas. Es la única ecuatoriana miembro de la Academia Nacional de Ciencias de los Estados Unidos e integrante honoraria de la Academia de Artes de ese mismo país desde 2006. Cada nuevo reconocimiento le significa salir de su mundo y prestar atención a otros temas.

Además de su trabajo científico, la doctora Del Pino ha trabajado en la educación para la conservación de las islas

Galápagos, actividad por la fue reconocida por el Fondo Mundial para la Conservación de la Naturaleza (WWF) y la Fundación Charles Darwin. También ha contribuido a la formación de más de 400 profesionales y decenas de profesores de secundaria en ciencias naturales.

El premio Eugenio Espejo, el más importante que entrega el Estado al trabajo artístico y científico, la tomó por sorpresa y tuvo el poder de alterar su cotidianidad. "Ni siquiera sabía que estaba en la lista". En 2005 ya recibió la medalla Eugenio Espejo por parte del Municipio de Quito. Dos días antes de la ceremonia la llamaron por teléfono para hablarle del premio. No le terminaba de quedar claro si le estaban diciendo que era la ganadora o si solo estaba nominada. La situación se volvió más extraña cuando le pidieron que hiciera una lista de 10 invitados para que la acompañaran.

Intrigada y confundida hizo incómodas llamadas a otros científicos y amigos que aceptaron ir, aunque le requerían más información. Luego de 30 minutos volvieron a llamar para pedirle la lista. Solo ahí le dieron la noticia. El Estado ecuatoriano reconocía sus más de 40 años dedicados a la investigación en las ciencias biológicas con el premio Eugenio Espejo.

Hace un par de meses, no se hubiera imaginado que alguna vez el mismo Presidente de la República le agradecería por el aporte en beneficio del Ecuador. La frase, pronunciada durante la ceremonia de entrega la conmovió profundamente, cuenta en su oficina en el Edificio de Biología de la Universidad Católica, en Quito.

En un mundo de anfibios

Una de los seis estudiantes que colaboran con la doctora Del Pino abre la puerta con cerradura eléctrica que da acceso a este mundo lleno de microscopios, probetas y cajas petri. Metros más allá, dentro de una urna de cristal, apoyadas en una superficie amarilla, yacen las ranas que estudia la científica quiteña.

Exige silencio a todo profano que ingresa en su centro de trabajo. Un frágil anfibio aparece detrás del grueso cubo de cristal lleno de tierra y plantas de hojas gruesas. Tiene la piel grisácea pero una línea colorida que va de la cabeza a las patas, le brinda una belleza exótica. "Si sienten mucho ruido, se ocultan", advierte Eugenia, mientras observa al diminuto animal, que a su vez la mira con interés.

El ciclo celular de estos seres es de los procesos biológicos más estudiados del mundo y, en gran parte, ha sido gracias al trabajo de la doctora Del Pino. El interés de los anfibios en las tres últimas décadas ha crecido, pues se han con-



NUESTRA Gente

vertido en termómetros de los cambios ambientales, debido a su sensibilidad frente a las variaciones climáticas generadas por la contaminación.

Pero Del Pino estudia estos fenómenos ya desde finales de los años 60. Fue en la Universidad de Emory (Atlanta, Estados Unidos) donde trabajó por primera vez con la rana sudafricana Xenopus laevis, que es el espécimen más utilizado en laboratorio. El espécimen es fácil de conseguir en la actualidad, se venden hasta en locales de mascotas. Pero en 1972 la situación era otra, solo se las compraba bajo pedido y a determinados proveedores.

Cuando volvió al país, la bióloga buscó pronto dónde conseguir algunos sujetos de estudio. La solución estaba más cerca de lo que pensó: en los jardines y canchas de la Universidad Católica. Una tarde dio con una ranita bicolor de unos cinco centímetros. Era el espécimen Gastrotheca riobambae, muy conocido en la zona.

Hizo una revisión bibliográfica, pero no pudo encontrar información. Poco después llamó por teléfono a su mentor en los Estados Unidos y le preguntó si conocía algo sobre la especie. "Me contestó que no existían datos y que me encontraba en un campo totalmente abierto". Desde ese momento asumió el reto de investigar las diferencias entre el ciclo de reproducción celular del espécimen local y el de de la Xenopus laevis. Pudo concentrarse en la investigación científica gracias al apoyo la Universidad Católica, su alma máter. No la cuestionaron sobre la relación de esos estudios con la cátedra y el perfil profesional que impulsaba la Universidad. "Me dejaron continuar con mis investigaciones sobre reproducción celular, nada más tuve que organizar mi tiempo con las clases. Eso me brindó la posibilidad de seguir rodeada de una ambiente académico inmejorable", cuenta con satisfacción.

Las enigmáticas ranas marsupiales

El macho de la Gastrotheca riobambae atrae con su canto a la hembra, la abraza hasta hacerla expulsar los huevos. Una vez fertilizados los introduce con sus patas en un bolsillo de piel en la espalda de la hembra. Luego de cuatro meses emergen las crías que luego se



Eugenia María del Pino

depositan en algún charco. La carencia del recurso acuático o la feroz competencia causó cambios en el proceso de germinación de las ranas marsupiales. Algunos especímenes fueron enterrados o colocados dentro de bromelias para completar la metamorfosis.

En 1970, un grupo de científicos estadounidenses determinó que en una superficie de 3 kilómetros cuadrados de la provincia de Sucumbíos existen más de 82 especies de ranas. Una cantidad similar a las de toda Norteamérica. Las investigaciones de la doctora Del Pino en este campo fueron recogidas en 1983 por la afamada revista científica Nature. Sus investigaciones le trajeron el reconocimiento de la co-

munidad científica en diferentes foros alrededor del mundo. Otros aportes aparecieron también en la publicación Scientific American. En total tiene más de 70 artículos en revistas de todo el mundo.

Estas contribuciones, reflexiona Del Pino, redundan también en el ámbito patrimonial. "Que la gente conozca su biodiversidad es una forma de apoyar al cuidado de la naturaleza del país. Ese es mi contribución y en general la de toda la Universidad Católica de Quito". Ahora, tras un cerrera birlllante, la científica disfruta, sobre todo, de ese primitivo silencio del bosque húmedo y anhela que alguna vez se extienda hasta la ciudad con la neblina de la tarde.

La di Del Siddal, riqueza patrimonial



Dos mujeres de la nacionalidad Cofán.

¿Por qué la diversidad cultural también forma parte del Patrimonio?

El patrimonio cultural está relacionado con la historia y el tiempo, en esa relación del pasado con el presente -sobre todo con nuestras formas de ser que se expresan en la autoidentificación- este derecho de las nacionalidades indígenas y pueblos afroecuatorianos y montubios se lo reconoce en la Constitución. No existe patrimonio sin historia, el país está conformado por esa diversidad étnica y cultural. Es importante que los ecuatorianos y ecuatorianas tomemos conciencia de nuestra realidad y conozcamos de dónde venimos y hacia dónde vamos. Solo así el patrimonio toma importancia en cada uno de nuestros actos cotidianos.

¿Qué significa que somos diversos culturalmente hablando?

El Ecuador debe dimensionar la diversidad cultural como riqueza y no como problema como muchos piensan. La Constitución vigente reconoce al Estado como intercultural y plurinacional, conceptos que están directamente relacionados a la demanda histórica de las nacionalidades indígenas y pueblos, que son constructos históricos que existen desde antes del Estado. Este reconocimiento de las culturas de los pueblos tiene que ir más allá de lo literal, es el reconocimiento de los saberes ancestrales de los pueblos y los conocimientos aplicados en sus formas de vida que nutren a la sociedad ecuatoriana en sus dinámicas.

¿Cuál es el enfoque que se da a esta diversidad desde la institución pública?

Las instituciones de Gobierno están empeñadas en el diseño de nuevas políticas públicas con enfoque intercultural, precisamente porque se ve que hay una preocupación por ir avanzando en la construcción de una sociedad intercultural fortalecida para llegar al Estado plurinacional. Todo este proceso se inicia con la Constitución de Montecristi.

En qué consiste el Programa de Desarrollo y Diversidad Cultural para la Inclusión Social y la Reducción de la Pobreza?

Es un programa que tiene una experiencia de fortalecimiento de política pública en los ejes de diseño de nuevas políticas públicas de orden intercultural, apoyo a emprendimientos de pertinencia cultural, producción de estadísticas diferenciada de pueblos y nacionalidades indígenas. Los resultados han sido positivos y se han obtenido algunos productos que generan impacto, como la ejecución del Plan Contra el Racismo, nueve salas de Parto Culturalmente adecuado, 29 emprendimientos culturalmente adecuados en tres provincias, y otras más.

¿Qué pueden hacer los ciudadanos para reconocer, en actos, esta diversidad?

El conocimiento de la diversidad pasa por el reconocimiento de la identidad propia, es decir ser orgulloso de su propia cultura y llevarla con formas de vida que diferencian al individuo del resto. Es decir, que no nos dé vergüenza mostrarnos como kichwas, shuar, afroecuatorianos, montubios, etc., pero con conocimiento de causa y orgullo.



Un proyecto conecta a las ciudades

El proyecto Ciudades con Identidad es la propuesta de intervención urbana más ambicioso de la historia del Ecuador. La idea se desarrolla a partir del sistema de valores ciudadanos del Buen Vivir. Se destinarán USD 933 millones.

na ciudad es un misterio en movimiento. O, más bien, la suma de millones de misterios individuales que cada día se conectan en variables innumerables, y que luego los filósofos llaman -siempre sorprendidos- realidad. De todos los inventos de la humanidad, la ciudad es uno de los más complejos, fascinantes y simbólicos. En una ciudad conviven al mismo tiempo las más delicadas virtudes y las peores aberraciones de una sociedad. La ciudad, con sus edificios y sus costumbres, sus trancones y sus formas de arte urbano, su contaminación y sus rituales masivos... es una clave perfecta para comprender a los seres humanos que la crean cotidianamente, la sostienen y le dan sentido.

La ciudad es un resumen de lo que somos, cada uno, como individuos. Esa convivencia física en barrios, estadios, centros comerciales, calles y plazas, esa descomunal máquina social que incesantemente fabrica objetos, edificios, avenidas, ideas, discursos, teorías, libros, música... esos millones de almas que al final de cada día, como dice el escritor Pablo Palacio. se acomodan en sus sendos cubos ad hoc dispuestas a soñar... Eso es la ciudad. Un misterio, pues, en pleno movimiento.

Seis de cada 10 ecuatorianos viven en ciudades. De los 14 millones y medio que

poblamos el país, según el censo de 2010, más de nueve millones habitan en los 221 cantones del Ecuador. Y más de la mitad de esas personas está concentrada solamente en Quito y en Guayaquil. Como en el resto de América Latina y del mundo, los ecuatorianos tendemos a agruparnos dentro de las fortalezas contemporáneas llamadas ciudades.

Sin embargo, esta tendencia y este crecimiento casi nunca ha sido pensando y trabajado a través de una planificación urbana integral. Los problemas de todas las ciudades ecuatorianas actuales pasa por alguna de estas situaciones, cuando no de todas: las aglomeraciones arquitectónicas desordenadas, el trazado de calles y avenidas que privilegian a los autos antes que al peatón, la inseguridad, la contaminación ambiental (visual o auditiva), la ausencia de áreas verdes, el ordenamiento visual que se enfoca más en la proliferación de comercios que en la creación y disfrute de los espacios públicos, la pérdida de edificios y sitios patrimoniales en favor de construcciones contemporáneas que no dialogan con la tradición o la estética.

Muchas de las ciudades ecuatorianas sufrieron un proceso de crecimiento tumultuoso a partir de la década de los setenta, sostenido sobre todo por el boom petrolero que significó la llegada del "progreso" y el "desarrollo". En términos de planificación urbana y de paisaje visual, ese progreso significó una proliferación desordenada de edificios futuristas (para la época) que no lograron relacionarse con la tradición cultural ecuatoriana ni con el sentido histórico. El panorama (arquitectónico y social) no ha cambiado mucho a lo largo de las últimas décadas, salvo contados proyectos específicos.

Nuestras ciudades además de ser misterios en movimiento, son artefactos sociales que han ido desgastando -poco a poco, pero sensiblemente- la conexión visual con su patrimonio y con el sistema de valores propios que llamamos identidad. Los escasos proyectos de intervención urbana que se han realizado en el país han atendido hasta ahora a los centros urbanos más poblados y mediáticamente importantes pero no a la mayoría de ciudades del país, donde vive la otra mitad de la población urbana ecuatoriana.

El Buen Vivir

El Buen Vivir es una traducción imprecisa de un concepto amplio y filosóficamente complejo que en kychwa se denomina sumak kawsay. El profesor de lengua kychwa, Atik Paguay, comprende el concepto como una manera de entender la realidad y la vida, en conjunción armónica y



El Buen Vivir implica garantizar la habitabilidad y la seguridad de los espacios públicos. Arriba, el centro de Loja.

equilibrada con los elementos del mundo. Sumak es hermoso, pleno. Literalmente es 'hermosa vida'. Una relación armónica del todo consigo mismo. También es una práctica diaria y una orientación de las fuerzas intelectuales y espirituales hacia esa convivencia bella.

El Gobierno de la Revolución Ciudadana le ha dado contenido político al concepto y lo ha convertido en emblema de la propuesta de cambio que impulsa desde hace cinco años. El Buen Vivir se ha transformado en el norte colectivo que se persigue desde todos los frentes de la administración pública.

René Ramírez, secretario nacional de Planificación y Desarrollo, explica que "el Buen Vivir presupone tener tiempo libre para la contemplación y la emancipación, y que las libertades, oportunidades, capacidades y potencialidades reales de los individuos se amplíen y florezcan de modo que permitan lograr simultáneamente aquello que la sociedad, los territorios, las diversas identidades colectivas y cada uno -visto como un ser humano universal y particular a la vez- valora como objetivo de vida deseable (tanto material como subjetivamente y sin producir ningún tipo de dominación a un otro). Nuestro concepto de Buen Vivir nos obliga a reconstruir lo público para reconocernos, comprendernos y valorarnos unos a otros -entre diversos pero iguales- a fin de que prospere la posibilidad de reciprocidad y mutuo reconocimiento, y con ello posibilitar la autorrealización y la construcción de un porvenir social compartido".

Este sistema de valores sociales e individuales también tiene una aplicación teórica y práctica en el plano del desarrollo urbano, con todo lo que ello implica o debería implicar.

De Ciudades Patrimoniales a Ciudades con Identidad

Desde abril pasado el Ministerio Coordinador de Patrimonio desarrolla el proyecto Ciudades del Buen Vivir, una versión renovada de Ciudades Patrimoniales, proyecto que se concibió y llevó a cabo desde la misma creación de la Cartera de Estado, en 2008. Esta iniciativa trabaja en las 24 ciudades declaradas como pertenecientes al Patrimonio de la Nación, en colaboración con los gobiernos locales, para concretar en líneas de acción los conceptos de defensa del patrimonio.



TEMA DE portada

También ha desarrollado y sostenido agendas conjuntas con el Ministerio de Cultura, el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, la Empresa Pública Ferrocarriles del Ecuador, la Asociación de Municipalidades del Ecuador, el Conseio Nacional de Gobiernos Parroquiales Rurales del Ecuador, el Instituto Metropolitano de Patrimonio de Quito, la Organización de Estados Iberoamericanos, el Programa de Articulación de Redes Territoriales del Pnud, universidades, Municipios, Gobiernos Parroquiales y organizaciones civiles.

El pasado 30 de marzo el Gobierno organizó un gabinete itinerante de ministros en la ciudad de Loreto, provincia de Orellana. Fue entonces que se formuló por primera vez la necesidad urgente de una intervención integral de las ciudades que atienda al sistema de valores ciudadanos del Buen Vivir. Un equipo del Ministerio Coordinador de Patrimonio se dedicó a la tarea de concebir la forma de concretar en líneas de acción específicas la necesidad de recuperar la conexión con el patrimonio y la tradición. En buen romance, tenían que aplicar las ideas del Buen Vivir en todas sus posibilidades para crear ciudades más disfrutables y humanas.

Para trabajar en esta idea, se convocó a un taller temático a partir de la experiencia obtenida en el proyecto Ciudades Patrimoniales. La sesión tuvo lugar el 9 de julio, con representantes de 12 entidades de la administración pública como el Ministerio de Desarrollo Urbano y Vivienda (Miduvi), el Ministerio de Turismo, el Ministerio de Obras Públicas, el Ministerio del Ambiente, el Ministerio de Cultura, la Secretaría Nacional de Planificación, el Banco del Estado, el Instituto para el Ecodesarrollo Regional Amazónico.

El resultado fue sistematizado en cerca de dos semanas de trabajo intenso y, finalmente, se concentró en una presentación que el equipo mostró al presidente Rafael Correa el 1 de agosto pasado. Fue la propuesta más ambiciosa que, en intervención urbana, se había concebido en la historia del país, tanto por la envergadura de los trabajos, cuanto por la extensión de los territorios alcanzados y la profundidad de los conceptos empleados. Se proponía como presupuesto la cifra de USD 933 millones. Apenas hubo terminado la presentación, el presidente aceptó gustoso e incluso pidió un resumen de la propuesta para presentarlo en el informe semanal del sábado 4 de agosto.

El proyecto propone una intervención integral en cuatro grandes ámbitos de acción que abarcan todos los problemas detectados en las ciudades ecuatorianas. Jacobo Herdoíza, encargado del proyecto, menciona estos rubros básicos:

Ciudad creativa: Una ciudad que sea capaz de detectar y desarrollar sus posibilidades económicas a partir de su historia y su tradición. Una ciudad que potencie estas capacidades de desarrollo y les agregue valor de competitividad frente a otras urbes.

Ciudad Saludable. Es decir que garantice una mejor calidad de vida para los ciudadanos. Una ciudad con áreas verdes efectivas, recorridos peatonales, tranquilidad visual. Pues los árboles y los paisajes urbanos verdes son señal de la salud mental de la gente.

Ciudad Segura. Es decir que recupere efectivamente los espacios públicos y, de este modo, se garantice el disfrute de estas zonas que pertenecen al patrimonio colectivo. Una ciudad que sea visible, que se muestre a los paseantes. Para ello es necesario trabajar en la accesibilidad visual de los espacios que dan hacia las calles (soterramiento de cables, intervención arquitectónica en fachadas, etc.)

Ciudad con identidad. Es decir que garantice el reconocimiento de sus ciudadanos sobre sus tradiciones, su cultura, su historia, su memoria colectiva, sus valores como sociedad. En ese sentido el proyecto buscará identificar las zonas emblemáticas de cada ciudad o los sitios patrimoniales que estén en peligro de perderse, para enfocar allí sus esfuerzos. La idea es escoger un tramo de 1 km aproximadamente para la intervención, que se usará como un símbolo visible de cuánto y cómo es posible alterar la ciudad a favor de los ciudadanos. A través de una conceptualización detallada de qué significa, en la práctica, el Buen Vivir para una ciudad, la presentación propone cuatro líneas de trabajo:

- Recuperar los patrimonios y la belleza de la ciudad, especialmente sus espacios públicos.
- Fortalecer la normativa, el control y la planificación.
- Robustecer los sistemas de financiamiento para Gobiernos Autónomos Descentralizados (GAD) y el sector privado.
- Profundizar los valores de convivencia, pertenencia y solidaridad.

Estas grandes líneas matrices se articularán a través de los proyectos que el MCP tiene en actualmente en funcionamiento como: Rehabilitación de inmuebles patrimoniales privados, Plazas del Buen Vivir, Plan Vive Patrimonio para edificios patrimoniales públicos, Salvaguarda del patrimonio inmaterial alimentario, Programa emprendimientos patrimoniales y lineamientos paisajísticos, Programa de Interculturalidad y Socio Patrimonio.

También se planea crear una línea de intervención arquitectónica en fachadas y espacios públicos que, en un nivel horizontal, incluye el soterramiento de cables, la creación o mejora de los sistemas de iluminación, el ensachamiento de aceras, la creación de ciclovías, cambio en la textura de las calzadas, y la arborización y el mejoramiento del mobiliario urbano (bancas, monumentos). Mientras que en el nivel vertical se enfoca en el mejoramiento y unificación de la señalética, mejoramiento de los letreros, la creación de una paleta de color para las edificaciones (es decir pintarlas todas de colores específicos y armónicos), e intervención directa en

GARMAREDS .



Dos imágenes de cómo está y cómo quedará la ciudad de Loreto (Orellana).



Una simulación digital de cómo estará la ciudad de El Carmen (Manabí).

TEMA DE Portada 15

las acometidas eléctricas, en los bajantes, en los balcones, en los aleros y las cubiertas.

El presupuesto aprobado por el presidente (pero aún queda el trabajo de gestionarlo de entre los recursos públicos o de un préstamo internacional) es de USD 13 millones para cada una de las 72 ciudades que entrasen al proyecto. Se está trabajando en la posibilidad de una línea de crédito con el Banco del Estado que otorgue una parte del monto como subsidio y otra como un crédito que asuma la municipalidad de cada cantón a intervenir.

El concepto de la intervención está complementado, además, con un modelo de trabajo integral con las demás instituciones públicas involucradas en el proceso de confección del proyecto. De ese modo se piensa lograr a lo largo del kilómetro intervenido, por ejemplo, que se potencien las iniciativas de negocios patrimoniales, se fomente un concepto de equilibrio ambiental y se posicione a la ciudad como un destino turístico (capaz de ofrecer todo un paquete de servicios de ocio y entretenimiento).

Los territorios a intervenirse serán, en principio, 34 ciudades de todo el país, escogidas a partir de una matriz técnica que toma en cuenta variables culturales, socieconómicas, ambientales, geográficas, entre otras. En segundo término el proyecto se ampliará hacia 38 más, incluyendo aquellas cuyos centros históricos han sido declarados como pertenecientes al Patrimonio Cultural nacional. En total 72. Por lo pronto ya se ha aprobado USD 31 millones para potenciar el trabajo en las ciudades patrimoniales en las que ya intervienen los proyectos del Ministerio. Pero sobre todo para establecer una primera experiencia integral que muestre todos los ejes de proyecto. Precisamente ahora un equipo del Ministerio Coordinador de Patrimonio trabaja en el proceso de escoger esta primera ciudad que será, para los millones de ecuatorianos que vivimos en ciudades, el emblema de Buen Vivir.



Tus brillantes proyectos iluminan nuestros patrimonios



Si tienes en tus manos una idea de emprendimiento que rescate el patrimonio o fomente la cultura de nuestro país, participa y gana \$8.500.00 para el financiamiento y asesoría del plan de negocios. Serán premiados 50 proyectos de los cantones participantes: Alausí, Cuenca, Ibarra, Latacunga, Loja, Montecristi, Riobamba, Urcuquí, Zaruma, Santa Elena, Bahía de Caráquez, Tena, Baeza, Arosemena-Tola, Archidona.

Inscribe tu proyecto hasta el 24 de octubre de 2012 en www.emprendecuador.ec/emprendepatrimoniocultura













Marketing social y defensa patrimonial

Cuando hablamos de marketing social nos estamos refiriendo a una disciplina específica dentro del marketing general, que tendría su antecedente en las campañas desarrolladas en el siglo XIX a favor de la liberación de los esclavos. Se suele considerar que nace como una disciplina específica en la década de los setenta del siglo anterior, cuando Phillip Kotler y Gerald Zaltman determinaron que algunos de los principios que se habían estado usando para vender productos a los consumidores podían utilizarse para vender ideas, promover actitudes o modificar conductas.

El marketing social quedó definido como una práctica estructural para alcanzar cambios en relación a un objetivo, que a su vez envuelve una comunicación de mensajes sociales para un público específico a fin de influir en su manera de pensar o accionar.

Al marketing social, Kotler lo denomina marketing de ideas sociales, involucrando dentro de este ámbito a las campañas de salud pública, las campañas ambientales, de derechos humanos, de igualdad racial o de género, de defensa patrimonial, entre otras. El mercadólogo social define el objetivo a alcanzar, analiza la actitud o conducta que se pretende modificar en un público objetivo determinado, establece la competencia, define la estrategia de comunicación, desarrolla y evalúa conceptos alternativos, establece los canales apropiados para la transmisión y distribución de las ideas y además verifica los resultados finales.

En una campaña de defensa patrimonial, la idea sobre la cual se van a construir las acciones de comunicación orientadas al público objetivo que se defina, en este caso la actitud a favor que se pretende construir es el producto-idea, que puede ser tanto intangible -como el patrimonio inmaterial- o sustentado en un elemento tangible como el patrimonio natural o los bienes muebles e inmuebles patrimoniales, considerados como monumentos a ser defendidos y preservados.



Rusbel Chapalbay Técnico del GIZ

El cacao amazónico, patrimonio para el Sumak Kawsay

Buscar la armonía entre el ser humano y la naturaleza implica, entre otros aspectos, reivindicar conocimientos, usos y costumbres ancestrales de productos originarios del territorio, como el cacao fino de aroma (Theobroma cacao) en la Amazonía.

La gestión del cacao amazónico involucra varios temas. El agrícola bajo el sistema de producción chakra (en rechazo al monocultivo). El sistema ecológico de respeto a la Pacha Mama, evitando la pérdida de especies florísticas y faunísticas como aves, insectos y reptiles menores que habitan la chakra. La elaboración de chocolate y otros derivados que potencie la diversificación agroalimentaria soberana y sana para el consumo local y para el turismo. El escenario intercultural de los pueblos kichwa, waorani y mestizos para visibilizar el invalorable contenido patrimonial del cacao y sus usos ancestrales.

Precisamente el rostro cultural del cacao y del chocolate es un ámbito rico y misterioso en el cual los cacaoteros de la Reserva de Biósfera Sumaco cumplen acciones para conservar los legados de los pueblos originarios y la diversidad de usos alimenticios, medicinales, recreativos, artísticos, entre otros.

Parte del patrimonio alimentario de la cultura kichwa es el cacao blanco (cuyo nombre nombre kichwa es patas y cuyo nombre científico es Theobroma subincanum). Su uso va desde lo más simple hasta alimentos combinados con productos de la chakra. En el primer caso, las almendras blancas son consumidas directamente. Otra forma de consumirlo es en maito de patas uchu (maito de cacao blanco con ají), que consiste en la combinación de almendras de cacao, sal y ají envuelto en hojas de bijao; su cocción se realiza a la brasa, en fogón por veinte minutos.

Queda entonces aprovechar la decisión del Estado, los instrumentos de política pública y la participación de los actores cacaoteros amazónicos para rescatar el valor patrimonial de este producto patrimonial que es parte de la identidad nacional y posicionarlo como el mejor del mundo.



Uno de los elementos paisajísticos inventariados por el proyecto.

Los *árboles patrimoniales*de Riobamba Por: María José Campos. Coordinadora del Proyecto

a Organización Mundial de la Salud (OMS) recomienda tener al menos nueve metros cuadrados de áreas verdes por habitante. Actualmente, el 95% de los 211 municipios en el Ecuador no cumple esta recomendación. Existe un déficit de 4,31 metros cuadrados por habitante, de acuerdo con el Índice Verde Urbano¹ que presentó el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC) en abril pasado.

La ciudad de Mera, en la provincia de Pastaza, cuenta con el mayor número de áreas verdes a escala nacional, con 23,83 m2 por cada habitante. Le sigue Quito, que posee el 20,40 m2 de áreas verdes por habitante. Ambas son ciudades ejemplo en el cumplimiento de la recomendación de la OMS.

La provincia de Chimborazo dispone 2,07 m2 por habitante, con un déficit de 6,03 m2/hab, mientras que Los Ríos

Es imposible imaginar una ciudad sin árboles. Sería árida y agobiante. Por eso es importante valorar estos elementos como parte del patrimonio cultural y natural de las urbes.

presenta el menor índice verde urbano provincial con 0,52 m2/hab. Estos datos confirman la necesidad y la importancia de que exista un Registro de Árboles Patrimoniales en los parques y plazas de los centros históricos de las ciudades del Ecuador.

La idea de registrar los árboles patrimoniales nació en febrero de 2012, y desde julio se está ejecutando en la ciudad de Riobamba. Esta iniciativa pretende conservar y valorar estos iconos patrimoniales, ya que muchos municipios, basados en una errada visión del desarrollo urbano, han priorizado el ladrillo y el hormigón.

Con este proyecto piloto el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (INPC) busca generar un adecuado cuidado de los espacios verdes en los centros históricos. El conjunto del arbolado fortalece el paisaje urbano patrimonial, los árboles se vuelven símbolos de identidad y puntos de encuentro para generar conocimiento, valores y memoria.

Casos similares se han puesto en marcha en ciudades como Barcelona (España), cuyo ayuntamiento ha puesto en marcha el proyecto Gestión del Arbolado Viario de Barcelona. O en Bogotá (Colombia), en donde el Instituto Distrital de Patrimonio Cultural lleva adelante la iniciativa Árboles Ciudadanos en la memoria y en el paisaje cultural de Bogotá.

"Los árboles nos invitan a ampliar nuestro concepto tradicional de patrimonio. Nos recuerdan que el patrimonio es vivo y no tiene que ser necesariamente único, antiguo, estético y permanecer para siempre; nos enseñan sobre todo que si no hay vínculo no hay patrimonio. Vínculo marcado por los afectos, la convivencia cotidiana, la vecindad, la apropiación, potencia y arraigo del lugar; la formación de organizaciones locales, la conciencia ambiental y el reconocimiento a los derechos de la naturaleza; la



Toma de datos biométricos de un árbol de pino. Medición del diámetro del árbol

memoria, la identificación, la evocación infantil, familiar y rural, el recuerdo, el alimento espiritual, el reconocimiento a su inequívoca presencia física en la ciudad y al lugar privilegiado que tienen como imagen en nuestra mente."2

En el caso de Riobamba, el proyecto piloto de Registro de Árboles Patrimoniales pretende, en primera instancia, realizar una ficha para el registro de árboles histórico-patrimoniales de los parques que se encuentran inventariados y forman parte del patrimonio inmueble de la ciudad. Estos son los parques 21 de Abril, Pedro Vicente Maldonado, Antonio José de Sucre, La Libertad y La Madre.

Actualmente, el proyecto de Registro de Árboles Patrimoniales del INPC trabaja de manera coordinada con el Ministerio del Ambiente, la Facultad de Recursos Naturales de la Escuela Politécnica de Chimborazo (Espoch) y el departamento de áreas verdes del Gobierno Municipal de Riobamba.

Los objetivos de la iniciativa son los siguientes:

- Contar con una base de datos de árboles patrimoniales de la ciudad de Riobamba mediante la creación de la ficha para su registro.
- Creación de normativas para la administración y continuidad del Proyecto Árboles Patrimoniales.
- Incluir a diferentes actores y aliados estratégicos en la conservación del Patrimonio Cultural para crear un Plan de Manejo para los Árboles Patrimoniales.

El equipo técnico, conformado por el INPC Regional 3 y un grupo de estudiantes de la Facultad de Recursos Naturales de la Espoch, realiza la identificación y obtención de datos biométricos de las especies arbustivas y arbóreas de los cinco parques patrimoniales. Así como la investigación histórica, testimonial y simbólica de los parques y árboles que servirán de sustento para la nominación de árboles patrimoniales.

Luego del trabajo de campo, el INPC y las instituciones aliadas al proyecto de árboles patrimoniales buscan plantear un plan de manejo para la adecuada conservación de estos árboles, ya que son elementos naturales e histórico-culturales complementarios de los bienes inmuebles catalogados como patrimoniales. Además, se informará a la ciudadanía acerca del cuidado e importancia de estos íconos patrimoniales, a través de un plan participativo e incluyente de actores fundamentales en el cuidado y conservación del Patrimonio Cultural y Natural de la ciudad de Riobamba.

i Indice verte citolòni, instituto vaciona de Estadistica y Cetisos, www.inec.gob.ec/sitio_verde/ 2 Gabriel Pardo García Peña, director del Instituto Distrital de Patrimonio Cultural de Bogotá, Arboles Ciudadanos en la memoria y en el paisaje cultural de Bogotá, Febrero 2010, pag.12



¹ Índice Verde Urbano, Instituto Nacional de Estadísticas y Censos

Una *ferral* por el patrimonio alimentario nacional

Por: María del Carmen Guerra. Técnica del Ministerio Coordinador de Patrimonio, y Juan Terán. Técnico de Proecuador

Entre el 20 y el 22 de septiembre se realiza la segunda Feria Internacional del Café y Cacao Aromas del Ecuador. Es un espacio para potenciar estos dos productos dentro y fuera del país.

l Ministerio Coordinador de Patrimonio y el Instituto de Promoción de Exportaciones e Inversiones Pro Ecuador organizan la segunda Feria Internacional del Café y Cacao Aromas del Ecuador, del 20 al 22 de septiembre de 2012, en el Palacio de Cristal en Guayaquil.

La Feria constituye un espacio de diálogo y coordinación, permite generar contactos comerciales entre productores, exportadores y compradores internacionales, fortaleciendo la cadena productiva y la exportación de manera inteligente y soberana en mercados alternativos, creando empleo y generando el retorno de los flujos de riqueza al territorio nacional.

Estos eventos permiten posicionar al país como un productor y exportador de 'café especial', 'cacao fino de aroma' y derivados como el 'chocolate oscuro ecuatoriano', que convierte al país en un referente nacional en el desarrollo del valor agregado, tanto en el cultivo como en las tradiciones culinarias. De esa manera se brinda al mundo entero la posibilidad de experimentar sabores y aromas únicos.

La feria fomentará el consumo interno del chocolate oscuro ecuatoriano de la más alta calidad. Así se lo posiciona en la cocina nacional como un complemento rico e infaltable en los momentos festivos de nuestro país y en la dieta diaria de todos los ecuatorianos, a través de la degustación de chocolates producidos por empresarios y emprendedores nacionales ubicados en diferentes zonas del país.

Dos expertos internacionales brindaran capacitaciones en la elaboración de chocolates y preparaciones en base a café. Ellos son Rémi Henry, propietario de L'Atelier du Confiseur, desde hace más de 15 años en el cual imparte cursos de pastelería y chocolatería y a su vez fabrica y vende excepcionales chocolates. Está considerado como uno de los 10 chocolateros más famosos de Francia y su trayectoria se remonta a reconocidas tiendas gourmet y chocolaterías. También estará el maestro Luigi Lupi, conocido en el mundo del café como el padre y pionero de la técnica del Latteart.

En la Feria se desarrollarán las siguientes actividades: ruedas de negocios con más de 20 misiones empresariales de Asia, Europa y América; el Primer Campeonato de Baristas; un Concurso de Chocolatería; charlas magistrales; catas de productos; exposiciones fotográficas; cine patrimonial; presentaciones artísticas, entre otras.





El I Salón del Cacao, realizado en Quito, en mayo pasado.

Con estas acciones, la población conocerá a la Amazonía ecuatoriana como el centro de origen del cacao, y al país como un importante productor de cacao actualmente reconocido a escala internacional, principalmente por ser el país proveedor del 70% de la producción mundial de cacao fino de aroma, materia prima requerida y codiciada por las industrias europea y norteamericana para la fabricación de chocolates finos.

¿Y qué decir del café? Que con el apoyo de diferentes instituciones y en manos de pequeños caficultores, este grano está siendo cultivado bajo la sombra de árboles nativos que generan un entorno óptimo para la producción de un excelente producto.

Silenciosamente las mesas y tiendas nacionales e internacionales se abastecen de aromas y sensaciones nunca antes apreciadas en esos ámbitos. La riqueza y la abundancia de los recursos naturales que caracterizan a las zonas de producción de cacao en el Ecuador

han permitido que este producto, a lo largo de varios siglos, desarrolle atributos únicos en sabor y aroma. Estos sembríos fructíferos y el trabajo de miles de manos hacen que las semillas de cacao se puedan convertir en productos de degustación de alta apreciación gastronómica.

Todas estas intervenciones permiten valorar la importancia del cacao y su principal elaborado, el chocolate, en otras esferas de los saberes de la cultura: culinaria, oralidad, música, arquitectura, artesanía, artes escénicas, artes plásticas y otras expresiones de valor patrimonial.

La propuesta parte de la idea de que es necesario devolver a las comunidades y las familias que se dedican a la explotación cacaotera su memoria histórica atravesada por la memoria sobre el trabajo de sus padres y abuelos, así como el conjunto de saberes que se transmiten de generación en generación. De ese modo se vuelve posible contribuuir a la recuperación de la cultura agraria de muchos trabajadores

como peones, jornaleros y finqueros que trabajaron en condiciones de injusticia social, hoy afortunadamente superadas. Este es el resultado de la vocación social de un gobierno empeñado en facilitar la construcción de una sociedad incluyente y equitativa en la que la ciudadanía participa y se involucra en los procesos de cambio para mejorar las condiciones de vida de todas y todos.

Las instituciones públicas trabajan de manera conjunta para reposicionar la imagen del cacao como producto de identidad territorial, lo cual obliga a redoblar esfuerzos para fortalecer dinámicas que desde la cultura se relacionan con el manejo de saberes ancestrales sobre la naturaleza y el aprovechamiento de los recursos por parte de los actores productivos del país, quienes, desde el agro reflejan los procesos significativos de un modo de vida que les convierte en los sostenedores y garantes de la seguridad y soberanía alimentaria de todos los ecuatorianos y ecuatorianas.





En la superficie del terreno existen excavaciones pertenecientes a las investigaciones arqueológicas de los 80's.

Taller de Orfebrería N Cilenario en Putushio Por: Raul Ybarra Tomato de Companyo de Porte de Companyo de Companyo de Porte de Companyo de Porte de Companyo de Porte de Companyo de Companyo de Porte de Porte de Companyo de Porte de Porte de Companyo de Porte de

os orígenes del asentamiento prehispánico de Putushio, que se encuentra cerca del Tablón de Oña en la provincia de Loja, poseen una antigüedad aproximada de 3.500 años (Período Formativo Tardío), y su desarrollo se dio por terminado posteriormente con la invasión Inca, probablemente a finales del siglo XV.

A principios de los años ochenta, Mathilde Temme realizó una serie de excavaciones arqueológicas que dieron como resultado el descubrimiento de 25 estructuras en forma cuencos, que se habían utilizado como hornos de fundición de metales, cuya antigüedad iba desde 1770 a.C. a 435 a.C.(± 135). (Rehren y Temme, 1994).

El tamaño aproximado de estos hornos era de 30 cm de diámetro, por 15 cm de profundidad. Durante las excavaciones no se encontraron restos de escoria, ni diseños de joyería de oro. En el análisis microscópico de algunos fragmentos de piedra se observaron reminiscencias de oro, y en el del sedimento proveniente del interior y del área adyacente se recuperaron gránulos (de 0,02-0.2 mm) y pequeñas hojas del mismo metal. La composición de algunas de estas muestras fue: oro (40 al 85%), cobre (5 al 55%) y plata (9 al 11%).

La doctora Temme señala que con base al número de hornos existentes (25 en una área de 120 m2) es probable que el trabajo con el oro se haya llevado de una forma industrializada y que las características físico geográficas de la zona (altura, vientos fuertes y clima seco) hayan contribuido a dicha actividad. Por su parte, la

dra. Bruhns cree que Putushio se estableció desde sus inicios como un lugar para el trabajo orfebre. (Bruhns, 2003)

Método de fundición en los homos de Putushio

Se piensa que el diseño de los hornos de Putushio fue elaborado para que usara el viento como mecanismo para incrementar la temperatura de los carbones y fundir de esta manera el metal. En la descripción morfológica de los hornos que hace Temme, además de señalar sus dimensiones, muestra una fotografía de una de las estructuras en donde se observa la existencia de una abertura en la parte superior. En el esquema, además, señala brevemente la posición de una pared.

El sitio arqueológico de Putushio es hasta estos momentos el taller orfebre más antiguo de la Época Prehispánica (3 500 años aproximadamente) y, por su estado de abandono actual requiere de un programa de protección, restauración y difusión.

En breve

- **Putushio en Loja,** taller orfebre más antiguo de la época Prehispánica.
- Los hornos usaron el viento para la fundición de metales.
- Por su estado de abandono urge un programa de protección.

En la publicación no se mencionan las características de esta pared, y tampoco si se observó la presencia de algún orificio en la base de los hornos. Una posible explicación es que tal vez estas partes desaparecieron con el tiempo. Tanto la pared lateral como el orificio en la base son importantes para que un horno de viento pueda funcionar, puesto que la primera (la pared) captura y conduce la corriente de aire hacia el interior de la abertura, incrementando con ello la temperatura de los carbones, y el orificio permite agregar combustible, remover el exceso de ceniza, así como introducir, posicionar y extraer el crisol con el metal fundido, etc.

En caso de que los hornos de Putushio hubieran sido diseñados para no poseer la pared y la abertura antes mencionadas, quedaría pues como única posibilidad para que pudieran trabajar, la ventilación de los carbones por medio de cañutos (tubos de carrizo o bambú por donde se sopla aire de los pulmones) que se introdujeran a través del orificio superior de la estructura.

Se podría calcular el tamaño de la abertura superior del horno en aproximadamente 8 a 10 cm de diámetro, lo cual es un espacio muy reducido para que pudieran trabajar de manera simultánea

varios cañutos, además de que la temperatura generada durante el proceso calentaría las toberas (puntas de barro adheridas al extremo de los cañutos), las cuales terminarían por quemar los cañutos, volviéndolos inutilizables. Cabe señalar que no se han reportado la existencia de toberas en esa zona. Un horno que no posea abertura lateral no podrá utilizar el recurso natural más importante de Putushio, que es la afluencia constante de corrientes de aire.

En base a las dimensiones tan pequeñas de los hornos (diámetro 30 cm y profundidad 15 cm), se podría pensar que estos fueron utilizados probablemente solo para fundir metal y no para la obtención de este a partir de los minerales. Lo anterior se apoya en el hecho de que no se ha encontrado escoria en la zona, lo que implica además un menor consumo de recursos forestales. Temme supone que el mineral debió ser procesado en otras regiones y llegar el metal a Putushio en forma de granalla o tejos.

La fundición del metal en el interior de los hornos seguramente se ha de haber llevado a cabo en recipientes de barro (crisoles) con el objeto de concentrarlo y obtener lingotes que después de martillados se transformaron en láminas que al ser recortadas y modeladas dieron lugar a diseños de joyería.

El estado actual de Putushio

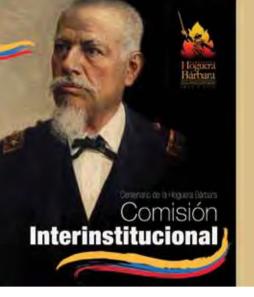
Se ha documentado fotográficamente la zona y observar la falta de vestigios de los hornos originales. En la superficie del terreno existen excavacionespertenecientes a las investigaciones arqueológicas de los ochenta, y muchas otras de tamaño pequeño y baja profundidad, producto de los detectores de metales que los cazadores de tesoros han realizado clandestinamente. Se ha borrado paulatina e irremediablemente la historia de este maravilloso lugar.

Según la experiencia ganada en este trabajo se ha visto la necesidad de implementar un programa de protección, restauración y difusión de este sitio debido a su importancia en la orfebrería en América. Me siento privilegiado de haber conocido el lugar en donde existieron los hornos de orfebrería más antiguos conocidos hasta estos momentos de la época Prehispánica.



Horno de fundición de metales, cuya antigüedad va del año 1770 a.C. al 435 a.C.(± 135).





Caricatura política y prensa satírica a fines del siglo XIX Por: Ángel Emilio Hidalgo. Historiador

La caricatura política fue una forma importante de renovación del lenguaje visual del siglo XIX. Entre los más destacados caricaturistas del siglo XIX constan: Juan Agustín Guerrero, Francisco Martínez Aguirre, F. G. Queirolo, C. Mendizábal y J. C. Valenzuela.

n el siglo XIX hubo artistas que vieron en la deformación caricaturesca el medio ideal para criticar su entorno político y social. El desarrollo de la técnica litográfica permitió, hacia la década de 1880, la publicación en la prensa de dibujos y anuncios publicitarios de variados formatos.

La prensa satírica ecuatoriana nació en el contexto de la lucha insurreccional que llevaron adelante los liberales radicales para combatir al presidente Ignacio de Veintimilla y experimentó su mayor auge durante los gobiernos progresistas (1884-1895). Una emergente prensa satírica ilustrada actuó como instrumento en la lucha ideológica de los liberales contra los conservadores, una vez que el país recuperó la constitucionalidad y asumió el poder José María Plácido Caamaño. Durante su administración se sintió la vigencia de un régimen fuerte y los liberales se ubicaron en franca oposición.

El uso de la caricatura en los periódicos fue una estrategia utilizada por los liberales. En 1884 apareció El Murciélago, medio que inauguró la época dorada de la prensa satírica ecuatoriana. Decenas de periódicos guayaquileños de formato pequeño y mediano circularon en la ciudad y el país: El Jorobadito (1889), El Diablo Cojuelo (1889), El Gavilán (1889-1890), La Argolla (1890), El Cordero (1891), La Amalgama (1891), El Garrote (1891), La

Ley del Embudo (1891), La Bruja (1891-1892), La Fusión (1892), El Látigo (1895), El Cáustico (1895-1896), entre otros. Considerada por algunos autores como "prensa menor", por lo general se ha restado importancia a esta producción cultural que rompió con el periodismo "serio", desde una visión ilustrada que se inscribió en la tradición del género satírico.

La sátira, desde sus inicios en la antigua Roma, fue un "género de frontera" entre la literatura y la crítica social. También es una especie de "subgénero" marginal que interpela a la tradición canónica especializada en producir textos grandilocuentes. No obstante, siempre reviste una carga moralista que obliga al lector a reflexionar sobre los "defectos" de los personajes retratados. Cosa similar ocurría con la caricatura en el siglo XIX: más allá de los elementos gráficos y verbales del texto, la intención del artista consistía en revelar las "fallas" o extravíos de los políticos.

Así por ejemplo, en el periódico El Murciélago (1884) se alternan caricaturas con artículos de denuncia y crítica política. De igual forma, en El Perico (1885), "semanario satírico que llegó a gozar como ninguno de gran popularidad", se combinan las caricaturas y coplas humorísticas con editoriales de opinión.

El cabezote o encabezado de El Perico ya advierte el propósito moralista de este

tipo de prensa, en una frase del periodista español Mariano José de Larra: "A nadie se ofenderá, a lo menos a sabiendas, de nadie bosquejaremos retratos. Si algunas caricaturas por casualidad se pareciesen a alguien, en lugar de corregir nosotros el retrato, aconsejamos al original que se corrija: en su mano estará, pues, que deje de parecérsele".

Uno de los aspectos más importantes de esta producción visual es su función comunicativa. Sostenidos en los adelantos de la prensa, los publicistas del siglo XIX aprovechan la posibilidad que tienen las imágenes para presentar visiones más amplias de las cosas. De esta forma, no solo se amplía la comunidad de lectores, sino que se abre un espacio permanente para la producción, circulación y consumo del humor gráfico.

En estos periódicos, las caricaturas van acompañadas de coplas y décimas que completan y refuerzan el contenido de los dibujos. Se muestra el interés de comunicar un mensaje de manera directa, explicando las características de la viñeta con un lenguaje coloquial que se acentúa por el gracejo y la sonoridad de la copla. Este detalle es importante porque corrobora el acercamiento a las fuentes de la cultura popular que identifica a este tipo de prensa. Así, por primera vez se visibiliza el amorfino montubio y la décima esmeraldeña, e incluso se representa a una singular pareja de cotorras enfrascada en el baile del amorfino.

Muchos de los responsables de esta naciente prensa satírica fueron ilustres militantes liberales radicales, como Francisco Martínez Aguirre (1850-1917), creador de El Perico, quien en 1889 suscribió el acta de constitución de la Sociedad Liberal Democrática, antecedente inmediato del Partido Liberal (1890) y fue Ministro de Instrucción Pública en el gobierno de Eloy Alfaro.

Francisco Martínez Aguirre fue, además de periodista, caricaturista y grabador, un respetado médico. Como liberal convencido que era, Martínez Aguirre peleó desde su tribuna por la vigencia de las libertades individuales. En 1886, luego de 15 exitosas entregas y un intento fallido de reeditar El Perico, Martínez Aguirre se vio obligado a salir del país, bajo la amenaza de encarcelamiento por el régimen de Caamaño. Regresó en 1889, cuando el presidente Antonio Flores Jijón decretó amnistía general a los perseguidos del régimen de José María Plácido Caamaño. El poeta José de Lapierre (Ruiseñor) fue el otro responsable de la popularidad de El Perico. Su aporte está en el lenguaje directo y coloquial, así como en la musicalidad de sus coplas y décimas:

Si gritan los familiares/ Del palacio episcopal/ Si abusan los militares,/ Si se hace un nuevo tamal,/ Si vuelve a parir la perra/ Si ladra "El Anotador",/ Si nos declara la guerra/ El consabido doctor,/ No dejes tu lengua quieta,/ Aprieta, Perico, aprieta.

Este tipo de literatura alcanzó relativa visibilidad en un contexto ilustrado poco permeable a las manifestaciones de la cultura popular. Si bien los autores de las coplas eran intelectuales, el uso deliberado de algunas formas del romancero criollo demostró cierta apertura al lenguaje subalterno. Allí radicó, en parte, la popularidad de la prensa satírica: en medio del "decir culto" y la reflexión política se utilizaron refranes, expresiones coloquiales e insinuaciones punzantes que refrendaron, a su manera, el

lenguaje de todos los días: "palo para el pobre... es el lema de nuestra iusticia". denunciaba El Perico en uno de sus editoriales, para explicar una caricatura que representaba a la justicia espoleando a un joven negro, mientras encubría al militar, al clérigo y al banquero.

Para establecer una genealogía de la caricatura política en Ecuador, debemos remitirnos al decenio anterior al triunfo de la Revolución Liberal. Allí un grupo de activistas radicales tomó conciencia de la responsabilidad histórica, cívica y social de la prensa y utilizó la caricatura como arma de combate ideológico y político. En Guayaquil, destacados artistas -dibujantes, caricaturistas y tipógrafos- dueños de modestos periódicos conocidos como "satíricos" emprendieron, entre 1884 y 1895, una campaña mediática sin precedentes, a favor de Alfaro. De esta forma, los lectores se vieron sacudidos por un nuevo tipo de prensa que propagó ideas con la caricatura como abanderada de la lucha política.





recupera una maravilla de 1537 Por: Érika Narváez. Comunicadora del Ministerio Coordinador de Patrimonio

La Iglesia Matriz San Nicolás de la ciudad de Mira (Carchi) reabre sus puertas después de cinco meses de intervención. El programa S.O.S Patrimonio restaurar este valioso inmueble patrimonial

l sol y la lluvia descienden a un tiempo en el cantón Mira, provincia del Carchi. Poco antes de que aparezca el arcoíris, las campanas anuncian el inicio de la misa de la tarde. Cientos de habitantes acuden al llamado e inundan el templo más importante del cantón, la Iglesia Matriz San Nicolás de Mira, recientemente restaurada por el Ministerio Coordinador de Patrimonio a través de su programa S.O.S. Patrimonio. No todos pueden entrar. Muchos escuchan el servicio desde el imponente portón.

El edificio, construido en 1537, luce una fachada completamente renovada. Adentro, la arquitectura religiosa, también intervenida, conduce a otro tiempo. Los trabajos de restauración fueron realizados desde el 11 de abril hasta el 9 de agosto pasado. Un equipo especializado intervino en la fachada, los muros, las veredas de piedra, las puertas, las ventanas, la iluminación interior y exterior, la pintura, entre otras tareas. Además se restauró la baldosa de cemento decorativa del piso y se recuperó la estructura original de la cubierta de esta maravilla arquitectónica de hace más de 400 años.

Antes de la intervención, la estructura estaba gravemente deteriorada, sus tejados estaban hundidos, las paredes cuarteadas y la madera cayéndose a pedazos. Durante mucho tiempo, trabajadores no calificados realizaron refacciones artesanales, lo que, al final, causó daños casi irreparables en el santuario, que alberga la imagen de la Santísima Virgen de la Caridad, llamada cariñosamente 'Chamizuda'. Según la leyenda, su imagen apareció en el interior de una

caja que transportaba una mula cuando Mira era solo un asentamiento de la hacienda Pueblo Viejo.

La misa transcurre y la fe se refleja en los rostros de los feligreses. Clara Mejía tiene los ojos cerrados y las manos unidas. Reza con devoción por el bienestar de sus hijos. "Mi Virgencita jamás me ha fallado. Todos los días vengo a misa para agradecerle y pedir por mi familia y nuestros problemas". Edwin Gualotuña, otro de los feligreses, comenta, mientras observa el altar principal y se iluminan sus ojos oscuros: "Al fin regresó nuestra Virgencita de la Caridad a su casa. Todos sus hijos la estábamos extrañando". Ellos son ejemplos de la fe que sostiene a los cientos de devotos mireños.

La iglesia San Nicolás de Mira resguarda invaluables obras de arte plástico de los siglos XIX y XX. Durante 120 días, la Virgen de la Caridad, el Corazón de Jesús, San Nicolás, San Francisco de Asís, San Vicente Ferrer, San José, San Juan, el Arcángel San Miguel, la Virgen Inmaculada, el Sagrado Corazón de María, la Virgen de los Dolores, María Magdalena y Cristo Crucificado fueron removidos de sus hornacinas para proceder con los trabajos de restauración.

La espera valió la pena. El Santuario de la Virgen de la Caridad acaba de abrir sus puertas. Y el culto católico, uno de los principales rasgos de la identidad mireña, ha ganado un espacio patrimonial propio de su historia y de su cultura.

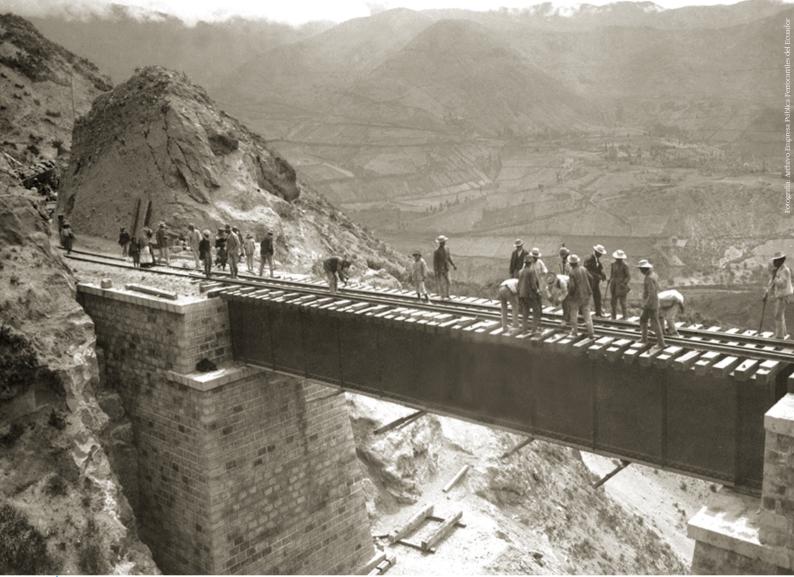
Mira, historia y ritmo Mira es un cantón lleno de tradiciones y leyendas. Hace poco, el 18 de agosto pasado, los mireños celebraron los 32 años de cantonización. El homenaje contó con las clásicas carreras en coches de madera, el pregón de fiestas, los bailes y trajes típicos, y la tradicional banda de pueblo. Los 16 músicos inundaron el ambiente de alegría y tradición. La memoria del cantón también privilegia el género de la bomba, que a más de poner a bailar al público, forma parte de las misas celebradas en la Iglesia Matriz. Al son del tambor, los feligreses cantan a sus santos y acompañan la ceremonia con un ritmo clásico de la zona.

Este hermoso poblado es conocido como el Balcón de los Andes, porque desde un mirador se puede observar la bella provincia de Imbabura y apreciar gran parte del valle del Chota. Su ubicación es estratégica, ideal para pasar un momento de esparcimiento y disfrutar de la naturaleza, a tres horas de Quito.

Llega el final de la ceremonia. Los asistentes estrechan sus manos o se abrazan, deseándose mutua paz. Personas de toda edad caminan hacia afuera del templo, que por un momento los trasladó a otra dimensión.

No solo se ha recuperado un bien inmueble, una estructura, una iglesia. También se ha cumplido un compromiso presidencial y se ha rescatado un santuario que llena de vida y esperanza a los feligreses de Mira. La Iglesia Matriz San Nicolás representa un refugio que salvaguarda la tradición, la historia y sobre todo la fe de cientos de ecuatorianos.





Construcción del tren

El legado jamaiguino

recorre los rieles del tren

Por: Empresa Pública Ferrocarriles del Ecuador

n los albores del siglo XX, Eloy Alfaro estaba convencido de que el tren era la alternativa idónea para la unidad y el progreso de los pueblos. El anhelo de cumplir este sueño, frente a la escasez del recurso humano, demandó la importación de mano de obra extranjera para la consecución de uno de los ma-

yores logros del liberalismo en el país: el Ferrocarril Trasandino.

El estadounidense Archer Harman, constructor de la obra, manifestó "nuestras esperanzas han sido defraudadas tantas veces respecto de los trabajadores de esta república", refiriéndose a la imposibilidad de contar con suficientes obreros

locales para el ferrocarril. Con ese antecedente, Harman solicitó a Alfaro la autorización para contar con los servicios de obreros chinos, tal como lo hicieron los grandes ferrocarriles de Estados Unidos, México y países de Sudamérica.

Sin embargo, existían voces opuestas a la contratación de los trabajadores pro-

La construcción del ferrocarril ecuatoriano está compuesta por innumerables historias escritas con esfuerzo, valentía y coraje.

venientes del país asiático. Finalmente, la solicitud de negociar esta mano de obra fue negada basándose en la ley de 1889, que prohibía el ingreso de más inmigrantes chinos al país.

Sorteando dificultades de orden político y económico, se convino en contratar obreros jamaiquinos. El técnico ferroviario McDonald, quien había prestado sus servicios en el ferrocarril Jamaica Railway, creía que estarían más adaptados al ambiente, debido a las condiciones climáticas del trópico, y no tendrían mayor problema para batallar en las bajas y húmedas tierras ecuatorianas. La contextura, la presteza y la fuerza natural que poseían eran características ideales para el duro trabajo que demandaba el tren.

Obreros jamaiquinos en arduas tareas

En noviembre de 1900 arribaron al Ecuador cerca de 4 000 jamaiquinos, entre ferroviarios especializados y no especializados. Además, algunos hombres de Barbados y Puerto Rico se sumaron al nuevo contingente laboral. Estos fueron puestos a órdenes de Archer Harman, ingeniero responsable de la construcción ferroviaria en lo que actualmente se conoce como Nariz del Diablo, en la ruta Alausí-Sibambe, en Chimborazo.

Las arduas condiciones de trabajo, la inclemencia de la naturaleza y las rigurosidades del clima fueron diezmando, de a poco, decenas de vidas humanas. En medio de pestes, plagas y enfermedades, muchos jamaiquinos se vieron obligados a huir o resignarse a morir como consecuencia de la fiebre producida por la picadura del mosquito rojo. También por la malaria y, en infinidad de casos, por la mordedura de serpientes que habitaban en el lugar.

Además, el sufrimiento por la lejanía de la patria y el hogar deterioraron los ánimos. Mientras tanto, en la región costera, los azucareros requerían como peones a los trabajadores ferroviarios, quienes eran inducidos a abandonar la obra.

Harman recurrió a la autoridad de Eloy Alfaro e inmediatamente se promulgaron leyes que tipificaban como infracción el incitar a los jornaleros del ferrocarril y ordenaban el regreso de los que se habían apartado.

El sacrificio era extremo. Conseguir que los convoyes cargados de obreros y herramientas ascendieran a través de las empinadas elevaciones, como las que separaban a las poblaciones de Bucay (297 m) y Huigra (1 219 m), en una distancia de apenas 18 millas (29 kilómetros), era una misión faraónica.

Las encumbradas montañas, como la de Pistishí de 300 metros de altura y formación cónico-rocosa, eran obstáculos enormes para los planes trazados. Los trabajos en las paredes perpendiculares de la Nariz del Diablo exigían tareas de voladura en base al uso de dinamita. Ingenieros y trabajadores jamaiquinos ascendían la pared de roca vertical, agarrados de la ladera de la montaña únicamente por cuerdas, y formaban una escalera humana para pasar instrumentos, equipos y suministros, de uno a otro, al filo mismo del precipicio.

La tierra y piedras se sacaban a punta de explosivos, tarea para la cual los jornaleros eran expertos. Las detonaciones retumbaban a diario en los cañones y declives montañosos, estremeciéndolo todo y a todos. Así se perdieron dedos, manos, brazos, piernas y vidas de jamaiquinos, portorriqueños, barbadenses y ecuatorianos. Aproximadamente 2 500 hombres perecieron en la obra. En medio de este crítico panorama continuó y concluyó, casi épicamente, la construcción del ferrocarril ecuatoriano.

La herencia ferroviaria

Guillermo Scotland Obregón, ex ferroviario nacido en Bucay y nieto del jamaiquino Jorge Scotland, manifiesta que únicamente la naturaleza y algo de suerte permitieron a su abuelo sobrevivir en medio del riesgo que significó, en aquella época, la construcción del sistema ferroviario.

A los 25 años, Jorge Scotland fue uno de los miles de inmigrantes que llegaron al país con la promesa de importantes salarios y mejores condiciones de vida. Tras su experiencia en la Nariz del Diablo decidió radicarse en Bucay, allí contrajo matrimonio y procreó 9 hijos. El resto de su vida se dedicó a la tarea agrícola y nunca más volvió a Jamaica. De vez en cuando se lo escuchaba cantar melodías en inglés, lengua nativa de la isla caribeña.

Guillermo Scotland heredó la pasión por el tren y allí trabajó. Empezó como brequero y posteriormente como jefe de patio, en la estación de Bucay. Probablemente, su pasión ferroviaria se deba a su ascendencia jamaiquina. Recuerda que varios gobiernos ofrecieron recuperar el ferrocarril, pero ninguno logró cumplir y con ello se desvanecía el sueño de tener de vuelta a la añorada locomotora. Hoy confía en que este Gobierno cambie las cosas. Cree firmemente que "este tren nos devolverá el alma".

En breve

- El jornal diario de un trabajador ferroviario, a inicios del siglo pasado, era de sesenta centavos de dólar.
- Los senderos utilizados para transportar material, como el de Bucay a través del Paso de Palmira, apenas tenían 30 cm de ancho y estaban junto a peligrosos precipicios.





Ca catalogación ayuda a defender el Patrimonio

l profesor italiano Gastone Breccia ha trabajado en la catalogación de varios fondos de libros antiguos de Quito. Hace poco estuvo en Quito para dar una conferencia sobre los resultados de su trabajo.

¿Qué significa el Patrimonio bibliográfico para la cultura e historia de un país?

Los libros impresos han sido el principal vehículo de la sabiduría desde la segunda mitad del siglo XV hasta hoy (tal vez hasta ayer, con la difusión de Internet). Por eso no se puede comprender la historia de un país sin saber cuáles libros han sido impresos, comprados, leídos, y hechos circular en sus confines en una época dada.

¿Cuál es la importancia de catalogar las bibliotecas de fondo antiguo?

Sin un catálogo, aunque simplificado, no se puede tener ninguna idea de cuántos y cuáles libros han sido conservados en un "fondo" antiguo. Entonces, sin un catálogo, ningún investigador nunca podría reconstruir sobre una base de datos científicamente sólida una tesis de la cultura del país. Pero ante todo, sin por lo menos un inventario las autoridades públicas que se ocupan de la conservación del patrimonio cultural del país no podrían desarrollar de manera eficaz su tarea, porque no saben qué proteger... La dispersión del patrimonio de los libros antiguos, debido al descuido, robos u otros, puede pasar inobservada, y quedarse impune.

¿En qué procesos ha trabajado sobre este tema en Ecuador?

Desde 1995 en adelante, gracias al financiamiento antes del Instituto Italo Latinoamericano di Roma (IILA) y después de

la Unione Latina di Parigi, y gracias sobretodo al interés del embajador Bernardino Osio, secretario general de ambos institutos, he conducido varias misiones de catalogación y reorganización de "fondos" de libros antiguo en Perú (Cusco, Arequipa, Lima y Trujillo), después en Bolivia y finalmente en Ecuador.

Los catálogos han sido publicados en CD-Rom; en total han sido reordenados más de 50 000 volúmenes antiguos, y de estos más de 20 000 en Quito.

En concreto ¿cuáles han sido los avances?

Fue posible averiguar la riqueza del patrimonio bibliográfico y cultural de los países andinos de la época anterior a la Independencia. En particular la ciudad de Quito presenta un panorama notable por la extensión de los fondos, la calidad del material conservado, y frecuentemente, por su estado de conservación. Los más de 9 000 volúmenes antiguos catalogados en la biblioteca del convento de San Francisco, por ejemplo, representan una colección de gran prestigio, en buen estado de conservación, riquísima en porcentaje de raras ediciones del siglo XVI.

¿Y los retos pendientes?

Naturalmente mucho hay que hacer, no solo continuar con la catalogación de los fondos que aún no han sido completados (San Agustín, por ejemplo, para quedarse en Quito, o el del Colegio Mejía, más pequeño pero interesante, por cierto). También poner en las manos de los estudiosos los catálogos ya terminados; proceder a su revisión y corrección a cargo de un especialista (o en proceso de especialización) en el país; valorizar las colecciones, abriendo al público exposiciones permanentes o temporales; evaluar la posibilidad de restaurar algunos ejemplares de mayor valor.

¿Cuál es la más urgente?

Para mí, las dos primeras que acabo de mencionar.

¿Cómo ha visto la preocupación de las instituciones públicas durante el tiempo en que ha trabajado en Ecuador?

Hemos trabajado siempre muy bien, gracias a la colaboración de cada biblioteca, pública y privada. Pero tengo que admitir que no he encontrado un particular interés a nivel de Ministerio de la Cultura, de todos modos no se han hecho pasos de ninguna tipología, de parte de la administración central del Estado para integrar nuestro trabajo en la política cultural del país o de igual manera apoyarlo materialmente, especialmente desde que la Unión Latina no pudo financiar otras misiones de catalogación.

¿Hay algunas características generales que identifiquen los fondos que ha catalogado en Ecuador?

En general el panorama de "fondos" catalogados es comparable con las colecciones de importantes instituciones religiosas que se encuentran en otras partes de América Latina y del mundo. El nivel cultural de Quito era similar al de los otros mayores centros del mundo católico entre los siglos XVI y XVII. Obviamente son preponderantes los libros con temáticas religiosas (teología dogmática y moral, comentarios bíblicos, sermones). Hay también grandes colecciones de textos de jurisprudencia (derecho civil y canónico), de literatura (clásicos latinos y griegos) y no faltan algunas rarezas en el campo científico y del arte. Hasta el siglo XVII el idioma predominante es el latín. Después aumentan en porcentaje los textos en español.





Loja recibe la III Bienal de Artes musicales

En el marco de la III Bienal de las Artes Musicales, en la ciudad de Loia, con el auspicio Ministerio de Cultura del Ecuador y el Gobierno Autónomo Descentralizado Municipal de esa ciudad, del 22 de octubre al 26 de octubre de 2012, se realizará el III Encuentro Internacional de Musicología. Este evento está dirigido a investigadores musicales, músicos profesionales, maestros, estudiantes de música, gestores culturales, comunicadores sociales, melómanos y personas interesadas en el conocimiento de la música iberoamericana.

Participarán expositores de nueve países: Argentina, Colombia, Cuba, Ecuador, España, Hungría, México, Perú y Venezuela. Este encuentro busca revalorizar, identificar, proteger, conservar y rehabilitar, bienes patrimoniales intangibles como el pasillo, el jahuay (canto ritual de las cosechas de las provincias de Chimborazo y Cañar), la bomba del Valle del Chota, las músicas montubias, cantos montoneros y chapulos, músicas patrimoniales de la Amazonía ecuatoriana, etc. Los interesados pueden pedir mayor información a Mario Godoy Aguirre, curador de la cita, en el correo compositor50@yahoo.com

Protección

Un seminario para proteger el patrimonio cultural

La Dirección de Riesgos del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (INPC). desarrolló el Seminario Introductorio de Capacitación para el Control del Tráfico Ilícito de Bienes Patrimoniales, dirigido al personal de la Agencia Nacional Postal, los días 30 y 31 de agosto del 2012. Durante esos días se trabajó con funcionarios de la Agencia Nacional Postal, mediante charlas sobre los mecanismos que se utilizan para el manejo de bienes culturales, el marco legal aplicable en materia de Patrimonio Cultural, los procedimientos y sistemas de control que se aplican para autorizar la salida de Bienes Culturales Patrimoniales y No Patrimoniales, que fueron dictadas por especialistas de la Dirección de Riesgos y de Asesoría Jurídica del Instituto.



Lista la II Ronda de **Emprendimientos**

El Ministerio Coordinador de Patrimonio, el de Cultura y el Coordinador de Producción presentaron la segunda edición de la Ronda de Fondos Concursables Emprende Patrimonio-Cultura. Por primera vez en Ecuador se ha creado una línea de financiamiento para la creación de emprendimientos dinámicos relacionados con industrias culturales. El apoyo será de un fondo de USD 8 500 para la elaboración de estudios de mercado y de factibilidad y un plan de negocios. Los beneficiados deben aportar USD 1 680. Se premiará a 50 ideas de 15 ciudades del país. Se puede acceder a la iniciativa en http://www.emprendecuador.ec/emprendepatrimoniocultura



Quito Eterno cumple sus 10 primeros años

La Fundación Quito Eterno es una institución privada sin fines de lucro, legalmente constituida mediante Acuerdo del Ministerio de Cultura Nº 047-2009. Uno de sus objetivos fundamentales es desarrollar procesos integrales y crear estrategias en el campo cultural-educacional, a través de experiencias artísticas, pedagógicas y de investigación social para promover el disfrute de los patrimonios, la construcción de ciudadanía y la convivencia social. El 28 de septiembre de 2012 la Fundación Quito Eterno está cumpliendo 10 años de trabajo en la difusión de las tradiciones y la memoria social.

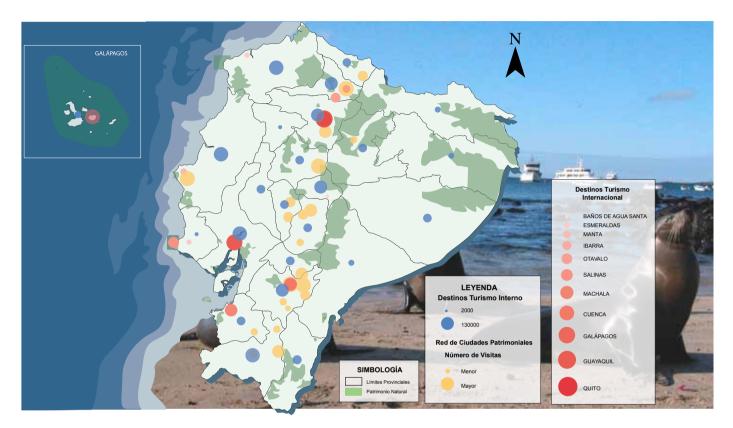
Propuesta

Transparencia sobre cambio climático

Ecuador presentó ante la Convención de Naciones Unidas sobre Cambio Climático una propuesta para la medición, reporte y verificación del financiamiento que proveen los países desarrollados a los países en desarrollo para sus acciones de adaptación y mitigación al cambio climático. Esto en el marco de la reunión que se lleva cabo en Bangkok, Tailandia, como preparación para la Conferencia de Cambio Climático a realizarse en Doha en noviembre. Tarsicio Granizo, jefe negociador y subsecretario de políticas del Ministerio Coordinador de Patrimonio, dijo que el financiamiento es uno de los temas centrales para los países en desarrollo, conjuntamente con la transferencia de tecnología. La propuesta tiene el apoyo de Argentina, Arabia Saudita, Bolivia, China, Cuba, República Democrática de Congo, Egipto, El Salvador, Filipinas, India, Irán, Irak, Malasia, Mali, Nicaragua, Sri Lanka, Sudán, Tailandia y Venezuela.

Turismo y ciudades patrimoniales

Por: Coordinación de Análisis e Información Proyectos Emblemáticos del Ministerio Coordiandor de Patrimonio



l potencial que tiene la Red de Ciudades Patrimoniales (RCP) como centros de activación turística se pone de manifiesto en algunos datos cuantitativos. En cuanto a turismo internacional, en 2010 Ecuador registró 1'047.098 visitantes, que dejaron USD 786,5 millones en divisas. Los principales destinos fueron Quito, Guayaquil, Galápagos, Cuenca, Machala, Salinas, Otavalo e Ibarra.

En turismo nacional, en 2010 se movilizó una población de 10'579.530, que en promedio invierten USD 13,65 USD por día en los diferentes destinos turísticos nacionales. De este turismo interno, la Red de Ciudades Patrimoniales ha recibido 3'730.365 visitantes, es decir, el 35,26% de los turistas movilizados han privilegiado la visita a la RCP y en promedio invierten USD 15,17 por día, es decir las de la RCP son las principales urbes visitadas por el turismo interno y externo.

A continuación se presenta el cuadro y análisis del principal motivo de los viajes realizados, desde una mirada de desagregación Intercultural.

El principal destino del turismo interno lo constituyen visitas a las playas (33%), seguido del turismo urbano (13,5%) y el turismo religioso (10,5%). La visita a atractivos naturales como ríos, lagos, lagunas y cascadas, representa (5,6%), la observación de flora y fauna (2,3%) y parques nacionales registra apenas un (0,7%).

Sobre el turismo interno se puede hacer una breve lectura intercultural, que evidencia comportamientos interesantes. En cuanto al principal destino turístico, "visita a playas", la población afroecuatoriana ocupa el 51,4% entre sus lugares de preferencia, seguido como destino por la población blanca con el 41,6%; del pueblo montubio con el 37,5% y del

mestizo con el 32,2%. El alto porcentaje que registra el pueblo afroecuatoriano en visita a playas podría explicarse por la cercanía hacia ellas de sus lugares de residencia, especialmente de Esmeraldas y Guayaquil; ciudades que registran una población afroecuatoriana de 196.937 habitantes en el primer caso y 142.059 en el segundo.

El turismo urbano, segundo en preferencia, es un destino compartido de forma equitativa por toda la población ecuatoriana y como se mencionó es la Red de Ciudades Patrimoniales uno de sus destinos de preferencia. El turismo religioso es preferencial en el sector indígena (34,4%), probablemente obedece a los códigos de religiosidad popular y a la presencia de manifestaciones rituales importantes como las peregrinaciones de carácter "mariano" hacia los santuarios como El Quinche y Loja, principalmente.



DELICIAS Patrimoniales

$\mathcal{E}l\,aji$, emblema de lo ecuatoriano

Por: Diego Albán. Técnico del Ministerio Coordinador de Patrimonio

Este vegetal rico en vitamina C tiene alrededor de 150 variedades en todo el mundo. Sus usos son versátiles. Se lo consume fresco, avinagrado, en salsas o como un condimento en guisos y sopas. Se los encuentra anaranjados, amarillos, verdes y rojos. Su concentración de picante no depende ni de su tamaño ni color sino de la capacidad de sus semillas y venas para guardar la capsaisina, que es la sustancia que le da esa característica y que, además, es un poderoso antibiótico natural.

El dicho popular dice: "Toda comida mala con ají resbala". De hecho, el ají es uno de los íconos más reconocidos de la gastronomía ecuatoriana. Esta salsa es parte de la cultura culinaria, siempre visible en nuestras mesas. La salsa de ají ecuatoriana tiene características únicas e irrepetibles: es un plato laborioso y rico en sabor frutal cuando se lo prepara con tomate de árbol. Además, tiene una textura cremosa si se hace con aguacate, maní o pepa de sambo. Sus aromas son ácidos en la variante manabita que lleva vinagres y mostazas. Esta salsa es parte de un ritual social que atraviesa todos los estratos económicos y todas las regiones y se combina bien con cualquier plato extranjero.

Receta Tradicional:

Ají de pepa de sambo (para 1/2 litro)



Ingredientes

¼ de taza de pepas de sambo tostadas

- 1 rama de culantro
- 1 rama de apio
- 1 diente de ajo
- 1 cucharas de ají picado sin pepas
- 2 cucharadas de aceite vegetal
- 1 cucharada de cebolla blanca larga picada finamente
- ½ taza de agua

Comino, sal y pimienta al gusto

Agregar en la licuadora un poco de espinaca para dar sabor y color.

Preparación

Pique la cebolla finamente y conserve aparte.

Luego de tostar las pepas de sambo deje enfriar y licúe todos los ingredientes con estas pepas.

Aparte, en un cuenco, una la salsa resultante con la cebolla y un poco de aceite vegetal.

Servir frío



'Todos somos responsables por el Patrimonio

Luis Silva. Músico ganador del premio Eugenio Espejo 2012

¿Cuál cree que es el mayor patrimonio cultural de la humanidad?

La música de cada país. La riqueza de cada cultura se conserva a través de la música.

¿Cuál, el mayor patrimonio cultural del Ecuador?

También. La música ecuatoriana es símbolo y emblema de nuestra cultura y nuestra historia. Hay que tocarla como es, sin deformarla.

¿Qué patrimonio natural del Ecuador visita con frecuencia?

Deseo con el alma conocer la selva. Nunca he tenido esa oportunidad.

¿De niño qué juego popular practica-

La rueda esa que se conducía con un palito, los trompos, las bolas, los pepos...

¿Qué sitio patrimonial anhela cono-

Los museos que guardan la historia y la memoria de las guerras de Independencia.

¿Qué fiesta popular nunca se pierde?

De pequeño iba a los desfiles cívicos. Pero luego perdí la costumbre.

Para usted ¿Cuál es el mejor plato de la gastronomía nacional?

La menestra de fréjoles con un buen estofado de carne. Es sublime.

¿Qué parte del patrimonio debemos proteger con urgencia?

Las Islas Galápagos, las playas del país, los documentos y el mobiliario de los próceres de la Independencia.

¿Qué debemos hacer para preservar nuestros patrimonios?

Quitarnos la idea de que la crítica por sí sola puede servir. Todos somos responsables de conservar toda esta belleza que Dios nos regaló.



Ama la vida en Ecuador



Tú eres Ecuador, tú eres el centro del mundo, eres el dueño de la mayor megadiversidad natural, cultural y étnica por m². En cuatro regiones tan diferentes y tan cercanas, que puedes despertar en la selva amazónica, almorzar en las montañas, dormir en la playa y al siguiente día disfrutar de Galápagos, las islas más espectaculares del planeta. ¡Tu país es único, viájalo! www.ecuador.travel















Ministerio del Ambiente / Ministerio de Cultura / Ministerio del Deporte / Instituto Nacional de Patrimonio Cultural / Ecorae / Ferrocarriles del Ecuador / Ministerio de Educación / Consejo de Gobierno del Régimen Especial de Galápagos / Ministerio de Salud Pública / Ciudad Alfaro